

Antrag des Regierungsrates vom 4. Mai 2010

**Kantonsratsbeschluss  
betreffend Auslandhilfe aus dem Ertragsüberschuss  
der Laufenden Rechnung 2009**

vom .....

*Der Kantonsrat des Kantons Zug,  
gestützt auf § 41 Bst. b der Kantonsverfassung<sup>1)</sup>,*

*beschliesst:*

§ 1

In Verwendung des Ertragsüberschusses der Laufenden Rechnung 2009 werden folgende Beiträge an Entwicklungshilfeorganisationen ausgerichtet:

- |  |               |
|--|---------------|
| – Amigos Suiços/Baar<br>für den Bau von Wasserzisternen in den<br>Trockengebieten Brasiliens   | Fr. 100'000.– |
| – Fondation Terre des hommes/Le Mont-sur-Lausanne<br>für das Projekt «Verbesserung der Gesundheit von<br>Mutter und Kind» im Bezirk Kurigram, Bangladesch              | Fr. 50'000.–  |
| – terre des hommes schweiz/Basel<br>für das Projekt «Jugendliche helfen Jugendlichen»,<br>Süd- und Ostafrika   | Fr. 50'000.–  |
| – ADES/Ottenbach<br>für das Solarkocher-Projekt, Madagaskar  | Fr. 50'000.–  |
| – Solidarität Dritte Welt, Regionalkomitee Zug/Zug<br>für das Projekt «Wasser statt Hunger»<br>der Menzinger Schwestern in Chennur, Indien                             | Fr. 50'000.–  |
| – Swisscontact/Zürich<br>für das Projekt «Einkommen und würdige<br>Arbeitsplätze dank Umweltmanagement» in La Paz,<br>El Alto, Cochabamba und Santa Cruz, Bolivien     | Fr. 50'000.–  |
| – fepa/Basel<br>für das Projekt «Psychosoziale Unterstützung<br>für Menschen mit HIV/Aids» in der Provinz<br>Masvingo, Zimbabwe  | Fr. 45'000.–  |
| – Iamaneh/Genf<br>für das Projekt «Geburtsrisiko Fisteln: Prävention<br>und Behandlung der betroffenen Frauen», Mali   | Fr. 20'000.–  |
| – SolidarMed/Luzern<br>für das Projekt «Aids-Behandlung für<br>HIV-positive Schwangere und Kinder», Tanzania   | Fr. 50'000.–  |
| – ASED/Chêne-Bougeries<br>für die Einrichtung eines Tageszentrums<br>für behinderte Kinder in Gramsh, Albanien   | Fr. 50'000.–  |
| – Ruedi Leuppi Stiftung Elfenbeinküste/Zug<br>für den Aufbau und Betrieb einer urologischen Station<br>im protestantischen Spital in der Stadt Dabou,<br>Côte d'Ivoire | Fr. 100'000.– |
| – MDN Medical Da Nang/Zug<br>für das medizinische Projekt am General Hospital<br>in Da Nang, Zentralvietnam  | Fr. 100'000.– |

<sup>1)</sup> BGS 111.1

- Lassalle-Institut/Edlibach  
für das Projekt «Jerusalem – Offene Stadt zum  
Erlernen des Friedens in der Welt» Fr. 40'000.–

§ 2

Dieser Beschluss tritt nach unbenützter Referendumsfrist (§ 34 der Kantonsverfassung) oder nach der Annahme durch das Volk am Tage nach der Veröffentlichung im Amtsblatt in Kraft<sup>1)</sup>.

Zug, ..... 2010

Kantonsrat des Kantons Zug

Der Präsident

Der Landschreiber

<sup>1)</sup> In-Kraft-Treten am .....